

U u uj uva itz ib a b en u Pablo te unq a aa Filipos uva ni niman u Jesús

Ni taq b en u Pablo itzii

¹ Ine in Pablo tuk u Timoteo uva ik am u Jesucristoe, as o e uva ni q iilan b en ex, jank al ex uva atok ex katz u Jesucristo tu u tename Filipos, as ex unq a iq esal unq a qitz in qatzike uva niman tetz u Jesús e tuk ex uva ex lochonaal katz veq esale unpajte.

² As a u Kub aal Tiixhe tuk u Kub aal Jesucristoe la aq on vib a nile seti, ti uva b a n etatin sevatzaj.

Ni taq u Pablo ta ntiixh ti unq a niman tetz u Jesús

³ As tul ni vulsa ex sunk u l b enameen, as ni vaq ta ntiixh te u Tiixhe seti .

⁴ As b enameen chit nunnach Tiixh tuk chiib ichil seti sekajayil,

⁵ tan neloch in ti ipaxsal u b a nla yole ti u Cristo. As a s exe te ti elochat in tul kat enima u yole uve kat val sete. As antel kuxh elochat in cheel ti ipaxsal u yole .

⁶ As ootzimal sva n uva a u Tiixhe kat xe tisan u b a ne tu vetaanxelale . As ye la iya sa Aak ib anata tu vetaanxelale , tan la itzojpisa Aak ib anat seti tu u q iie uva la ul u Jesucristo unpajte.

⁷ As aal chit b a ne ni vitz a uva ech la ib ane seti , tan xo n chit ex sve. As neloch in ti un b anat uve kat taq u Tiixhe sve, k uxh ato k in tu u kaarsa ti unpaxsat u b a nla yole ti u Cristoe , as moj at in vatz unq a iq esal unq a tename ti valat isuuchil uva kam sti nunpaxsakat u b a nla yole , as ti unk uchata uva jik chite u yole uve ni vale .

⁸ As ootzimal ta n u Tiixhe uva xo n chit ex te u Jesúse . As echat nunb ane ti unxo nit ex unpajte.

⁹ As tul uva nunnach Tiixh seti , as nunjaj te Aak uva la yak in u xo niib e sexo l ti etootzita uva kam ni tokkat u xo niib e sevatzaj tuk chit etaanxelal,

¹⁰ aq al uva aya l chit ek u l ti eb anat u b a ne . As ye l umaj yol la chee seti tu u q iie uva la ul u Cristoe unpajte, tan jik chit etxumb al kat eb ana.

¹¹ As la toksa ve t unq a tename iq ii u Tiixhe seta n, tan ti uva jik chit vetxumb ale neb an sevatzaj ta n vib a nil u Jesucristo.

Vuntiichajile a e u Cristoe

¹² Vitz in vatzik, nunsa uva la etootzi uva jank al unq a k axk oe uva kat unpaleb e, as kat txakoni ti uva la inima unq a tename u b a nla yole ti u Cristoe .

¹³ As ootzimal ta n unq a sole uve ni xeeon in tzitza tu u kaarsa as tuk tu unq a tename uva ti kuxh unpaxsat u b a nla yole ti u Cristoe kat oksalkat in tu u kaarsae .

¹⁴ As tul kat tab i ve t unq a qitz in qatzike uva ni niman u Jesúse uva kat oksal in tu u kaarsa, as nimal chajaak kat yak in ve t taama. As ye nixo v ve t chajaak ti ipaxsal u b a nla yole xo l unq a tename .

¹⁵ As at unq a qitz in qatzike uva ni alon isuuchil u b a nile uva kat ib an u Cristo sqi. Pet nich o n taama svi, tan a nisa chajnaj uva la enima kam uva ni tal sete. Pet ech koj unka t unq a qitz in qatzike, tan jik chit itxumb al tul ni tal isuuchil u b a nla yole ti u Cristoe.

¹⁶ As xo n chit in ste. As ootzimal stan uva k ujlu kan in ta n u Tiixhe ti unk uchat vatz unq a tename uva jik chit ni val u b a nla yole ti u Cristoe.

¹⁷ As unq a qitz in qatzike uve nich o n taama svi, tan a ni titz a chajnaj uva la oksal iq ii chajnaj, tan ye l itxumb al chajnjaje jik koj tul nipaxsa u b a nla yole. As ni tal chajnaj uva aal la itxumunsa in chajnaj tuk vitxumb ale, uva ni tale tul uva at in tu u kaarsae.

¹⁸ Pet ye kuxh vetz sti kam uva ni titz a unq a qitz in qatzike svi. As k uxh tuk ch o nchil aama as moj b a n itxumb al nib ane svi, as ta n yole uva a u b a nla yole ni tal chajnaj ti u Cristo. As nuntxuq txun ve t sti. As ye la ya in ti unchiib ti u b a nla yole ti u Cristoe,

¹⁹ tan ootzimal sva n uva kam kuxh la unpaleb e, as b a n la ib an sve, tan nenach Tiixh svi. As niloch in u Tiixhla Espiritue uva kat taq tzan u Jesucristo sve.

²⁰ As a ni tal vaama uva k uxh kam kuxh la unpaleb e, as ye la ch ixvu ve t in vatz u Tiixhe ti voksat iq ii Aak, tan k ujle l unk u l k uxh kam kuxh la unpaleb e, tan k uxh la alpu unyatz pe as moj la chajpul in, as ye l in la xo v in ti valat u b a nla yole.

²¹ As tul uva at untiichajil vatz u txava e, as ti

voksat i q ii u Cristo la atinkat in vatz u tx ava e .
 Pet asoj la yatz pu ve t in, as aal b a ne la ib an sve.

²² Pet asoj latel txakon in seti ti elochpe tul uva
 attel in vatz u tx ava e , as ye vootzaj ab iste tuk
 unsa unpaleb eta ,

²³ tan at ve t ku in xo l ka va l uva at tzan svi . As ni
 tal vaama uva la b en ve t in. As la kam in ti vatin
 k atz u Cristoe , tan b a ne la atin in k atz Aak.

²⁴ Pet asoj latel txakon in seti , as aal b a ne la ib an
 sete uva la atin in vatz u tx ava e .

²⁵ As k ujle l ve t unk ul uva b a n la b en ib an
 sete uva la atin in vatz u tx ava e , tan lochel ex
 la unb an ex, aq al uva la eta q yak il ti enimat u
 Jesúse . As la yak in ve t u chiib ichile tu vetaanx-
 elale .

²⁶ As tul la oon in sexo l unpajte, as ye la ya ex
 ti etoksat i q ii u Jesucristoe ti u b a nile uva la
 b anchu sve.

²⁷ As k uxh ab iste kuxh ve t la unpaleb e, as
 eb antaj unq a jikla txumb ale eche uva ni tal u
 b a nla yole ti u Jesucristoe . As k uxh la oon in ti
 b en vilat ex as moj ye le, as a n unsa uva la vab i
 uva vatzul kuxh etxumb al sevatzaj ti eya lut etib
 ti enimat u b a nla yole ti u Cristoe .

²⁸ As ye la xo v ex te unq a uxhchile uve nich o n
 taama seti . Tii etaama la eb ane , tan ech
 ik uchate uva la el i q ii unq a uxhchile . Pet ech
 koj ex, tan la oksal eq ii, tan a u Tiixhe la b anon.

²⁹ As aq el ve te sete uva la enima u Cristo. As
 jit kuxh ti ek ujb a t ek ul sti la enimakat. Pet ti
 epaleb et u k axk oe unpajte eche uva kat ib an
 Aak,

³⁰ tan unq a k axk oe uve nepaleb e ta n unq a
 uxhchile uve nich o n taama seti , as eela tuk

unq a k axk oe uve kat etil unpaleb eta tul atik in
sexo l. As at sek u l uva nitel unpaleb e u k axk oe
cheel.

2

Niyolon u Pablo ti tok iq ii u Cristo

¹ As ootzimal sva n, vitz in vatzik, uva niyak in
etaanxelal tan ti uva ato k ex k atz u Cristoe . As
nechiib e , tan xo n ex te Aak. As unvatzul kuxh
vetxumb ale tuk u Tiixhla Espíritue . As nitxum
tib evatz sevatzaj.

² Esti e nunjaj b a nil sete, ti uva la eyak insa
u chiib ichile tu u vaanxelale . As eela koj chit
eyolone sevatzaj. As eela koj chit exo nit etib
sevatzaj. As unvatzul koj chit etxumb al la ib ane .

³ Ye la eb an umaj txumb al uva la ok exo l sta n.
As ye la etoksa je eq ii ti uva kam la eb ane . Pet
tuk mutxkin aamañ la etoksa iq ii unq a qitz in
qatzike uva at sexo l, tan at itxumb ale ta n u
Cristoe .

⁴ As jit kuxh uve la eb ane kam uva b a n sete. Pet
a la eb ane kam uva b a n te unq a qitz in qatzike .

⁵ As ech vetxumb ale la ib ane eche vitxumb al u
Jesucristo uva kat ib ana.

⁶ As tul Tiixh Aak. As ye kat ije sa tib Aak ti toksat
iq ii

tuk u tijle me uva Tiixh Aak.

⁷ Pet kat inima Aak uva ech Aake naj kat ib ana.

As kat ok ve t Aak eche uma l u k am,
tan ech ve t Aake eche vatz tx ava illa aama kat
ib ana.

⁸ As tul echik ve t Aake eche uma l uxhchil,
as ye kat ije sa tib Aak ti toksat iq ii.

Pet niman yol Aak kat ib ana, techal kat yatz pu ve t Aak vatz uma l u kurus.

⁹Esti e nim kat toksakat u Tiixhe iq ii Aak ti unq a vee skajayil.

As kat toksa u Tiixhe iq ii vib ii u Jesús ti unq a uxhchile skajayil,

¹⁰k uxh eyen tu almika , moj vatz u tx ava e , pet moj jaq u tx ava e .

Esti e la qaaeb ve t unq a uxhchile skajayil vatz u Jesúse .

¹¹As la tal unq a tename uva a u Jesucristo u B ooq ole .

As ech toksat unq a tename iq ii u Tiixhe .

Ni taq u Pablo itxumb al unq a niman tetz u Jesús

¹²As la val sete, vitz in vatzik, ex uva xo n ex sve: Ech la eb ane eche kat ib an u Cristo. As kam animat u Tiixhe b enameen uva atik in sexo l, as echat la eb ane cheel, tan ti uva nexo va Aak. As k uxh ye l in sexo l, as aya loj chit ek u l ti eb anat u b a ne , as ti ek uchata uva q alpumal ve t ex ta n u Tiixhe ,

¹³tan Aake ni oksan xe etaama uva la esa eb anat u b a ne . As Aake la lochon ex ti eb anata unpa-jte, aq al uva la eb ane kam uva nisa Aak seti .

¹⁴As jank al uva la eb ane , as ye la eyol ve te . As mita n tuk yaaib la eb ankat,

¹⁵aq al uva ye l umaj va lexlhla yol la alpu seti . As jik chit etxumb al la eb ane , tan ex ve t me al ik aol u Tiixh. As ech ek uchat ve t u b a ne vatz unq a uxhchile uva va lexlh vitxumb ale eche itxijun unq a tx umile vatz u almika e .

¹⁶As eb antaj u b a ne xol unq a tename ti ek uchat u b a nla yole uve ni aq on etiichajil k atz

u Tiixhe . Esti e la chiib in seti tu u q iie uva la ul u Cristo unpagte, tan la ek uche uva ye kat el iq ii u vaq one uva kat unb an sexo l.

¹⁷ As ootzimal sva n uva k ujle l ek u l ti u Tiixhe , as u aq one uve neb an ti Aak, as eela tuk umaj oy uve neb an vatz Aak. Asoj la kam in ti valat viyol u Tiixhe sete, as la txuq txun in setuk sekajayil. As ech la ib an vunkameb ale eche nib anchu tuk u vino uva ni peq likb en ti u oye uve ni toksal vatz u Tiixhe ta n u nachol Tiixhe .

¹⁸ As la chiib ve t ex, tan ti uva aya l chit ek u l ti Aak. As la chiib ve t ex svi unpagte, tan aya l chit unk u l ti unnimat Aak.

Nichaj b en u Pablo u Timoteo tuk u Epafrodito tu u Filipos

¹⁹ Asoj la ib an u Kub aal Jesucristo b a nil, as tuk unchaj b en u qitz in qatzike u Timoteo ti b en iyak insat ex, as ti tul iyak insat ve t in unpagte tul la vab i yol seti .

²⁰ As ye l uma toj uxhchil sunk atz uva ech itxumb ale eche u Timoteo, tan ni tok u Timoteo ilil seti .

²¹ Pet ech koj unjoltu unq a uxhchile , tan a kuxh u tetze ni titz a. As nu koj titz a seti eche uva ni titz a u Jesucristoe seti .

²² As ootzimale seta n uva b a n itxumb al u Timoteo nib ane , tan niloch in ti ipaxsal u b a n la yole ti u Cristo eche ilochat umaj k aola ib aal.

²³ Esti e ni vale uva tuk unchaj b en u Timoteo sexo l. Pet lanal vile kam tuk elojkat in.

²⁴ As k ujle l unk u l ti u Kub aale uva Aak tuk b anon b a nil uva ye la b alaxtu ve t in ti b en vilat ex unpagte.

²⁵ Pet ni vitz a uva la unb axsa ben u qitz in qatzike u Epafrodito sexo l uva ni lochon in ti talpu u b a nla yole ti u Cristo xo l unq a tename uve nich o n taama sqi , tan exe kat chajon tzan ti ul ilochat in ti uva kam nisa vit svi .

²⁶ As nitxum ex u Epafrodito. As nitxumun ve t taama seti , tan ootzimal ve t sta n uva kat etab i uva kat ipaleb e uma l u ch o m tzitza .

²⁷ As an chite , tan kat ipaleb e u ch o me . As biit kuxh ye kat kami. As kat itxum u Tiixhe ivatz. As kat itxum Aak unvatz, ti uva ye la ul uma t txumu m svi unpajte.

²⁸ Estie techal chit tuk unchaj ve t ben u Epafrodito sexo l, aq al uva la txuq txun ex tul la etil toone . As ye la txumun ve t vaama seti , tan at sunk u l uva la txuq txun ve t ex tul uva la ooni.

²⁹ As achav ek ulata tuk chiib ichil, tan qitz in qatzik qib e stuk k atz u Tiixhe . As la chit exo ni aak tuk unka t unq a qitz in qatzike uva ech itx-umb ale eche aak,

³⁰ tan tuk kuxh unbi ite uva ye kat kami ti ilo- chone ti talpu u b a nla yole ti u Cristo. As kat ipaleb e k axk o tul kat echaj tzan ti ul ilochat in, tan ye kat uch etule ti unlochpe .

3

Ni tal u Pablo uva ye l itxak uva nik ib an naytzan

¹ Vitz in vatzik, chiib ojtaj ex ti u Kub aal Jesús. As ye xhkam niyan sve ti untz ib at ben unq a

yole sete unpajte, tan la iloch ex ti ichee etx-umb al vatz unq a uxhchile uva nich o n taama seti .

² As la etil etib vatz unq a uxhchile uva ech vitx-umb ale eche unq a tx i e , tan a kuxh u va lexhe nib ane ti talat sete uva la tzok ax el unb iil vechi ole .

³ As o e vitenam u Tiixhe . As eela kuxh stuk uva tzok el ve t el unb iil u kuchi ole ta n u Tiixhla Espíritue , tan a u Tiixhla Espíritue ni lochon o ti kunimat u Tiixhe . As nu kuchiib ve te uva at ve t ok o k atz u Jesucristoe . As ye ni qoksa kuq ii ti umaj txumb al uva nu kub an vatz u tx ava e , ti qok jikla aamail vatz u Tiixhe .

⁴ As k uxh nik vale uva b a n in vatz u Tiixhe ti uve nik unb ane , as jit e che . Pet asoj at umaj uxhchil ni itz an uva b a n vatz u Tiixhe ti uve nib ane , as at pale vuntxumb ale nik unb ane ti uve nib an u uxhchile ,

⁵ tan kat tzok ax el unb iil vunchi ole tul kat ib an vaaxil q ii vitz eb e . As in tiaal Israel, tan in tiaal u Benjamín. As ye l umaj uxhchil uva jit tiaal Israel xo l unq a q esla unb aale . As chusel vib sb a n ti unq a yole uva tz ib amal kan ta n u Moisés, tan inik fariseo.

⁶ As aya lik chit unk u l nik unxo ni u chusb ale uva alel kan ta n unq a q esla unb aale . Esti e nik unlaq b a unq a niman tetz u Jesús, tan va lexhik chit u chusb ale sunvatz uva nimamalik sta n uva nik vale . As nik unnima u tzaq ite uva tal kan u Moisés, tan a e la oksan in jikla aamail vatz u Tiixhe uva nik vale .

⁷ As jank al unq a txumb ale uva nik unb an na ytzan uva nik oksan in jikla aamail vatz u Tiixhe uva nik vale , as cheel ye l ve t itxa k sunvatz,

tan kat vootzi ve t u Cristoe .

⁸ As ye l itxa k sunvatz jank al unq a txumb ale uva nik unb an na ytzan, tan ye la lejon ti uve kat vootzi u Kub aal Jesucristoe . As ti uva tan kat vootzi ve t Aak, as esti e uva kat vaq ve t kan unq a txumb ale uva nik unb ane . As ni vitz a ve te uva ech unq a txumb ale uva nik unb ane eche ch is sunvatz, aq al uva la yak in ve t in k atz u Cristoe .

⁹ As ni vale uva la ootzil in uva at ve t ok in k atz Aak. As jit a ni vale uva kat ok in jikla aamail ti unnimat u tzaq ite uva tz ib amal kan ta n u Moisés. Pet ti u Cristo uva k ujle l chit unk u l sti , as esti e kat okkat in jikla aamail uva kat taq u Tiixhe sge. As tan ti uva jik chit inimat u Cristo viyol u Tiixhe skajayil.

¹⁰ As kat vaq lu ve t kan unq a txumb ale uva nik unb an b axa, ti uva la yak in ve t in k atz u Cristoe . As la yak in ve t viyak il u Tiixhe sunk atz uva kat ulsan taama u Cristoe . As la unpaleb e u k axk oe eche uva kat ib an Aak. As la vaq vib kamoj ti voksat iq ii u Cristoe eche uva kat ib an Aak sqi , tul kat kam Aak.

¹¹ As k ujle l unk u l ti uva tul la kam in, as la talsa u Tiixhe vaama unpajte.

¹² As jit a ni vale uva kat oleb yu ve t in ti unlejat vitxumb al u Cristoe . Pet ye l in oonoj in ti uva kam nisa Aak svi . As ni vaq yak il ti unb anata , tan esti e kat imolokat in Aak.

¹³ Vitz in vatzik, ye xhkam ni vale uva kat oleb yu ve t in. Pet a kuxh nunb ane , tan nunsotzsa unq a vee sunk u l uva kat palyak kan. As nunya lu vib ti voon tu uva k ajelkat sva n,

14 tan nunk aj vib ti voone tu uva ni valkat voone , tan kat imolo in u Tiixhe ti uva la unlej vitxumb al u Jesucristo, tan at ve t ok in k atz Aak. As a la atinkat in k atz Aak.

15 Esti e ni val sete uva jank al o uva at ve t kutxumb al ta n u Tiixhe , as unvatzul kuxh koj kutxumb al ti kulejat vitxumb al u Cristo. Pet asoj va len txumb al netitz a ve te , as a u Tiixhe la k uchun ve t isuuchil sete.

16 As palohtaj o stuul, tan techal la kunima jank al uva ootzimal ve t sqa n ta n u Tiixhe .

17 Vitz in vatzik, eb antaj eche uva nunb ane . As eteesataj etexhla ti ka t unq a qitz in qatzike uva ni teesa texhla svi .

18 As jatpajux kuxh val sete uva nimal unq a ux-hchile ati uva tuk vitxumb ale ni teesakat iq ii u chusb ale uva nimamal sqa n ti uva kat kam u Cristoe vatz u kuruse as ti toksat o Aak jikla aamail. As tuk oq el tuk val sete unpajte:

19 Tan a kuxh ni toksakat taama ti ib anata kam uva ni tachva vichi ole . As ni toksa je iq ii ti ib anat unq a vee uva ch ixub al chittu . Pet alel ve t kan sti uva la b en tu u k axk oe , tan a kuxh unq a vatz tx ava illa txumb ale ni titz a.

20 Pet ech koj o , tan echen ve t u qatinb ale tu almika uva la elkat ch u l u q alpun qetze uva nu kutxeb tul unpajte. As a e u Kub aal Jesucristo.

21 As Aake la jalpun u kuchi ole uva tetz kuxh u vatz tx ava e , aq al uva ech ve t u kuchi ole eche vichi ol Aake uva kat ok iq ii tul kat ul taama Aak unpajte. As viyak il Aake la ib anb e ti ijalpul u kuchi ole eche nib an Aak ti tilat isuuchil unq a vee skajayil.

4

Ni tal u Pablo uva la chiib unq a niman tetz u Jesús

¹ Vitz in vatzik, xo n ex sve. As nunsa vilat ex. Nuntxuq txun seti. As ti u aq one uva kat unban sexo l la aq pukat vuntx aja me. Tan ti uva unvatzul ve t u kutxumb ale la kub ane ti kulejat vitxumb al u Jesucristo, as ye la eya sa enimat u Kub aal Jesús.

² As la val te u Evodia tuk te u Síntique uva unvatzuloj chit vitxumb al cha mae svatzaj la ib ane, tan at ve t ok cha ma k atz u Kub aal Jesús.

³ As tuk unjaj b a nil see, axh uva axh unmool uva k ujle l chit unk u l see, ti uva laloch cha ma ti iya sat cha ma u yaaib e, tan b axa aya l chit ik u l cha ma kat iloch in ti ipaxsal u b a nla yole, eche kat ib an u Clemente tuk ka t unq a qitz in qatzike uva kat lochon in. As tz ib amal ve t vib iie tu u uje uve tetz u tiichajile k atz u Tiixhe.

⁴ Txuq txunoj ex sevatzaj b enameen, tan at ve t ok ex k atz u Kub aal Jesucristo. As la val unpagte: Txuq txunoj ex sevatzaj.

⁵ As ex b a nla aama la ib an vatz unq a tename skajayil, tan txantu kuxh tul ve t u Kub aal Jesús unpagte.

⁶ As ye kuxh exaansa etaama. As k uxh kam kuxh la epaleb e, as enachtaj Tiixh ti ejajat b a nil te Aak. As la etaq ta ntiixh te Aak unpagte.

⁷ As a u Tiixhe la aq on sete ti uva b a n etatine sevatzaj, as at pal u b a nile uve nib an Aak sete ti vitxumb al unq a uxhchile. As Aake ni lochon vetaanxelale tuk vetxumb ale, tan at ve t ok ex k atz u Jesucristoe.

La titz a unq a niman tetz u Jesús u b a n

⁸ Vitz in vatzik, tuk untzozpisa ve t unq a yole uva nuntz ib a b en sete. As tuk val sete, etitz ataj as animataj unq a txumb ale uva jik chittu . As eb antaj u b a n la aamaile vatz unq a uxhchile . As jank al unq a jikla txumb ale uva ye l paav nichee sti , tuk unq a txumb ale uva b a n ni talpu sti , tuk unq a txumb ale uva b a n te u Tiixhe , as tuk unq a txumb ale uva acha v vatz unq a tename , as a e la etitz a . As la enima.

⁹ As eb antaj jank al unq a uva kat unchus sete, as eb antaj u b a n e eche uve kat etil svi . Asoj ech la eb ane , as Aake la atin sexo l ti taq at Aak sete ti uva b a n etatin sevatzaj.

Ni taq u Pablo ta ntiixh ti u lochb ale uva kat aq ax ste

¹⁰ As nuntxuq txune . As ni vaq ta ntiixh te u Kub aal Jesúse seti , tan kat etitz a ve t in unpajte ti unlochpe . As k uxh nik esa elochat in uva b axa, as ye nik tuche .

¹¹ As jit ti uva nisa vit lochb al svi ni valkat u yole sete. Pet k uxh kam kuxh nunpaleb e, as chiannallu chit ve te sve ti u vatine .

¹² As k uxh at vetz, as k uxh ye l vetz ati; as k uxh la tx a n in sb a n, as k uxh la unkuy unva y; as chiannallu chit ve t sve kam nunb ane . As k uxh nimal vetz ati, as moj ye l vetz ati; as eela kuxh ni taq sve, tan chiannallu chit sve ti u vatine .

¹³ As kajayil kuxh la untx ole tuk vib a nil u Cristo uva ni yak insan u vaanxelale .

¹⁴ As k uxh ye nisa vit lochb al svi uva ni vale , as b a n kat eb an sve ti unlochpe , tul nunpaleb e unq a k axk oe .

¹⁵ As ootzimal seta n, vitz in vatzik, ex aa Filipos, uva ye kat iloch in unjoltu unq a qitz in qatzike tu unq a tename , tul kat el ve t in tu u Macedonia as tul uva kat unpaxsa ve t u b a nla yole sexo l b axa. Pet ex kuxhe kat lochon in ti uva kam nik isa vit svi .

¹⁶ As tul atiktel in tu u Tesalónica, as jatpajul kuxh kat eloch in vatz unq a vee kam nik isa vit svi .

¹⁷ As jit ti uva la etaq uma toj lochb al sve ni valkat u yole ti u lochb ale . Pet a ni vale uva la taq u Tiixhe etx aja m ti u b a nile uve neb an sve.

¹⁸ As nim u lochb ale uva kat etaq tzan sve ti u Epafrodito. As ye xhkam nisa vit ve t svi cheel. Pet atiltele. As ech velochb ale eche umaj tx umtx ulla tz akab al uva la oksal vatz u Tiixhe , tan nichii b Aak ti uve neb ane .

¹⁹ As a u Tiixhe la aq on sete kam uva nisa vit seti . As ye la iya sa Aak ilochat ex, tan nimal unq a b a nile at xe u Jesucristoe .

²⁰ As qoksataj iq ii u Tiixhe setuk ti chit ib ene . Ech la ib ane . An chite .

Nitzojpu ve t iyolon u Pablo te unq a aa Filipos

²¹ As la etal untzii te unq a qitz in qatzike skajayil uva ni niman u Jesucristo. As unq a qitz in qatzike uva at sunk atz, as ni taq b en itzii sete unpajte.

²² As ni taq b en unq a qitz in qatzike skajayil itzii sete, as tuk unq a qitz in qatzike uva ni taq onvu tu vikab al u ijlenaale .

²³ As a vib a nil u Kub aal Jesucristo la atin sek atz sekajayil. An chite .

U ak' Testamento tu kuyob'al New Testament in Ixil Nebaj; ixl (GT:ixl:Ixil)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ixil

Dialect: Nebaj

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Ixil

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 31 Aug 2023

88a5e16b-3127-5e16-a77b-2e0ab4016bb6